Ročník XI. — Číslo 43. Kvasilov dne 13. listopadu 1936.

Opłata pocztowa uiszcz. ryczałtem. 35 gr.

Rukopisy se nevracejí.

ADRES REDAKCJI: KWASIŁÓW - CZESKI

O život mine v letu nežli zviš, když porozumíš světu — pozdě již. Svat. Čech.

Všichni silní lidé milují život. Heine.

Hlas Volyně

Týdeník věnovaný českým zájmům v Polsku.

Volby v Americe.

Ze Spojených států severoamerických došla zpráva o rozhodném vítězství dosavadního presidenta E. D, Roosevelta v nových presidentských volbách. Vítězství Rooseveltovo se skoro všeobecně očekávalo, neboť jeho popularita ve farmařských a dělnických kruzích, které tvoří převahu voličstva v U. S. A., je obrovská. Zasloužil si ji svým úsilím o hospodářské a sociální reformy a svým energickým bojem proti krisi, který přes všechny nedostatky svého pokusnictví a přese všechny překážky, na něž narážel jeho „New Deal" u členů nejvyššího ústavního soudu, dovedl k velmi pozoruhodným výsledkům.

Hlavní nápor jeho odpůrců ve volební kampani směřoval proti jeho sociálně hospodářským reformám. Jeho nejvážnější protikandidát, republikán guvernér Landon, vytýkal mu hlavně schodkové státní hospodářství v letech krise, poukazoval na 11 milionů nezaměstnaných, kteří za Rooseveltovy administrace nebyli zařaděni ani za pomoci obrovských státních výdajů do pracovního procesu a snažil se legitimovati se před voličstvem jako zachránce americké ústavy, která prý je ohrožena Rooseveltovými reformami. — Proti tomu měl však president Roosevelt na své straně nepopiratelnou skutečnost, že na rozdíl od svého předchůdce presidenta Hoovera (repnblikána) ukázal se v dobách hrozíc ho rozvratu sociálního a hospodářského mužem činu a že za jeho presidentské administrace byl hospodářský život v USA vzkříšen k pozoruhodnému stupni nové prosperity. Mohl právem zdůrazniti, že za jeho správy byla úspěšně zlikvidována katastrofa amerického peněžnictví a zachráněny úspory širokých vrstev obyvatelstva, že byla opatřena práce a zajištěny pracovní důchody a sociální zabezpečení pro miliony lidí, zachráněny důchody a majetky velikého počtu farmařů atd. Tím zároveň odůvodnil a vysvětlil ony mimořádné výdaje, ktemu jeho odpůrci vytýkali jako nehospodárnost. Pokud pak jde o oněch 11 millonů nezaměstnaných, kteří ve Spojených státech dosud jsou, mohl rovněž přesvědčivě ukázati, že měl dobrou vůli včleniti je do pracovního pro

(Pokračování na stránce 3.)

11. listopad.



Den 11. listopadu bude zajisté vždy radostným dnem celého polského národa, neboť bude povždy tím, čím jest Americe 4. července. t. j dnem osvobození.

Na letošní 11. listopad připadla i druhá významná událost mimořádného významu. Pan President Republiky v úznání za vítěztví, kterých dobyl a za nesmírne služby, které prokázal zemi na všeobecnou žádost národa i vojska udělil Náčelnému Vůdci — nástupci Prvního Maršálka Polski Josefa Piłsudského, generálnímu Inspektorovi branné moci, gen. divise Edvardovi Smiglému-Rydzovi hodnost Maršálka Polski.

Maršálek Smigly-Rydz narodil se 11. března 1886 r. v Břežanech voj. Stanislavovského kde i ukončil gymnasium. Poté ukončil v Krakově malířskou akademii a filologii na Jagiellońské universitě v Krakově. Již před válkou věnoval se Edv. Śmigły-Rydz práci vojensko-osvobozenecké. Světová vojna zastihla jej ve funkci komendanta Střelců ve Lvově.

V srpnu 1914 r. mjr. Edvard Śmigły-Rydz v čele praporu I. Brigady Josefa Piłsudského vyrušuje na frontu. V brzku se stává velitelem 1. pluku pěchoty a nejbližším spolupracovníkem Komendanta Jos. Piłsudského. Půldruhého měsíce byl velitelem I. Brigady. Po uvěznění Jos Piłsudské ho v Magdeburgu plk. Śmigly-Rydz je v čele Polské Vojenské Organisace.

V osvobozené již Polsce svěřovány jsou gen. Smiglému-Rydzovi nejzodpovědnější úkoly. V květnu 1919 r. jako velitel I. divise legionů provádí vítěznou kampaň pro osvobození Vilna. V lednu 1920 r. jako velitel smíšeného polsko-lotyšského operačního korpusu dobývá velkého vítězství a osvobozuje Lotyšsko. V máji téhož roku ve výpravě na Kijev jest velitelem vojsk dobývajících Kijev, později velitelem 3. armády a pak jižní fronty.

V srpnu 1920. r, obdrží nejvážnější úkol při protiútoku na rudou armádu dle plánu vypracovaného Maršálkem Piłsudskim. Jako velitel zvláštní armády provádí útok na bok ruské armády, která v zmatku ustupuje z pod Varšavy a porážku její dovršuje u Grodna, kde rudá armáda zajmula obrannou linii.

Po vítězství a uzavření rižského míru gen. Śmigly-Rydz jest stále při Maršálu Piłsudskim. V roce 1926 jest jmenován armádním Inspektorem.

Dne 12. máje 1935. roku gen. Edvard Śmigly-Rydz jmenován P. Presidentem Republiky Generálním Inspektorem branné moci.

Dne 10. listopadu odpoledne v královskem zámku města Varšavy, odevzdána byla gen. divise Edvardovi Śmigłemu-Rydzu maršálská hůl při ohromné účasti lidu a armadní delegace všech útvarů.

11. listopadu Maršál Śmigły-Rydz vykonal slavnostní přehlídku vojska na Mokotovském poli po skončení které byla podnesená Maršálovi památní šavle — dar to armády. Po slavnostní bohoslužbě v katedrále P. President Republiky a Maršál Śmigly-Rydz přijali defiladu vojska za neutuchajících ovací ohromného davu občanstva.

Dopisy.

České posvícení u milých krajanů v Boratíně.

Nevím jak posvícení vzniklo, ale je jisté, že vzniklo vlivem samé prozřetelnosti a že je tak očekáváno, připravováno, vystrojováno, slaveno a dodéláváno jako žádné jiné veselí či veselka. Co se toho napeče, navaří, usmaží i nakvedlá, co nastáčí a nakoupí, jen aby toho bylo víc než přebytek aby bylo možno každého uhostit podle kapacity jeho až do puknutí. Posvícení je český zvyk, posvícení je svátek, posvícením je průvan štědrostí a dobré vůle. Proto se na něj zvou hosté, proto jsou dvéře dokořán pro každého, proto se o něm rozléhá nejšťastnější nálada v roce. A ta nálada vane celou českou vesnicí, přelévá se z jedné do druhé, někde překypí, někde zaplane, jinde zatopí a leckde zůstane hodně dlouho v ozvěnách rozpívaných světnic a roztančených sálů. V podzimní nevlídné době protéká celou Volyní radostný proud českého posvícení jako navzdory sychravému počasí a jeho elán dovede i slunce vylákat z roztrhaných mraků. A to hned svítí a hřeje mnohem veseleji, že celý den se zdá být posvěcen a jako zvon se houpá nad krajem až rozhlaholí svými údery: Čí je posvícení? Naše! Čí je radost z úsměvavých tváří? Naše! Čí jsou koláče a děvčata a vína...? Naše, naše, naše...! Tak zářilo nám slunce a vše o posvícení celou neděli i v pondělí v Boratíně.

V Boratíně nemají ani jedné hospody, mají tam pěkný kostel, kulturní dům, církev a čistou školu. Mají útulná a vymydlená stavení, kvalitní pěvecký sbor, řízený sedlákem, spořádanou obec a nadané děti. Jsou velmi zbožní a proto i posvícení dávají slavnostní náboženský ráz, a zasvěcují jej kultu mládeže. Dopoledne slavnostní bohoslužby se zborovým zpěvem, recitacemi a kázaním; po nich sváteční oběd o mnoha chodech s vínem a cukrovím a odpoledne bohoslužby rovněž svátečního rázu. Po večeři akademie s náboženským programem, vedena sdružením mladých při církevní obci. Bylo tam plno, vedla to sl. Šebestová, zpívali, přednášeli, pan vikář Opočenský a pan kazatel Balaban měli výrazné a účinné proslovy. Ve vážné náladě se rozcházeli domů. Druheho dne zas slunko vyhouplo na širou oblohu a jeho světelný déšť nás prostříkal radostí. Chodili jsme po známých. My chodili s harmonikou a všude jsme se potkali s úsměvem a pohoštěním. Hrálo se a zpívalo, jedlo se i pilo a vykládalo o všem možném. Čas utíkal a my již neměli čas navštívit vzdálenější, kteří nás pozvali.

Odpoledne jsme zašli k Brázdům. Na kopečku stavení a v něm bylo živo. Po nás ještě přišli druzí a to se už obě světnice jen prohýbaly. Tančilo se podle harmoniky, zpívalo se a přípijelo.

Tenkrát za scumraku, když jsme odjížděli s kopečku a naposled se ohledli k vám mládí přátelé z Boratína, bylo to cítět a bylo to poznat. Škoda že nám povinnost kázala odejít. Velmi neradi jsme odjížděli od Vás, kde bylo tak veselo a milo.

České posvícení bylo a na celé Volyni se uchovává jako nejvýraznější projev bodré české povahy. Přichází po ukončení těžkých prací polních a je výrazem nároku veselí po skončené robotě. Práce jsme si udělali, sýpky jsme si naplnili a teď nám patří posvícení. Slavíme si je podle svého, zveme na ně každého dobrého, každého pohostíme, každého rozveselíme a co je víc! Známe důkladně pracovat a známe se též důkladně veselit. Víme, že bez veselí sousedů nebylo by naše posvícení úplné a proto je zvem, aby naše radost byla celá. To je etický motiv českých posvícení i toho, které jsem poznal v Boratíně.

—j-p-o—

Svátek národního osvobození ve Zdolbunově.

Česká menšina ve Zdolbunově oslavila 28. říjen imposantní slavností v české škole.

Ohromná účast krajanů i z okolních osad dokázala správný vztah menšiny k idei 28. října a lásku k vlasti.

Oslavy zúčastnil se též konsul p. Vladimír Svarovský z Kvasilova.

Slavnost zahájil ř. učitel Josef Kosek. Ve svém proslovu probral historický průběh čsl. národa a jeho velké doby do světové války a žactvo ve scéně: Cestou k svobodě zobrazilo tuto dobu plnou strádání, zoufalství, persekuce, odboje až k politickému vítěztví 28.X. 1918. V rychlem spádu střídaly se různé momenty osudné doby s mohutnými projevy vůle a tužby národa. Tato scena úspěšně zapadla do proslovu. Byla podána velmi pěkně. V doslovu zdůraznil význam 28. října, výsledek práce za 18 šťastných let trvání republiky a naše povinnosti k velikému tomu dílu. Padlých bojovníků vzpomenuto krásně přednesenou básní Zborov. Láska k vlasti u nejmenších byla projevena roztomilými básničkami. Žactvo vyšších tříd sehrálo 5 společných výstupů, jimiž bylo docíleno: 1) radostného a nadšeného vítání svobody malými 2) důkaz, že i s malou silou budeme státu prospěšni 3) projev: Drahá moje vlasti, vždyť tys nejkrásnější a nejlíbeznější. 4) Od víly Svobody přijímají svoji novou vlajku 5) Žákovská samospráva přinesla do slav-

---

Besídka.

Jan Merford:

Co zavinil hexametr.

(Z ochotnických vzpominek.)

Náš dramaturg, vášnivý ctitel Shakespeara prorazil se svým návrhem, aby se hrál Othello, mouřenín Benátský. Slabá oposice byla umlčena kandidáty na role vévody, Brabantia, Jaga a hlavně Othella, jehož mohl úspěšně podat jedině šenkýř Polda, majitel hostince, jehož oficiální název byl „Pod věží“, ale všeobecně „U slona“. Podotknu-li, že Poldova kosmatá kštice se při chůzi vznášela 216 cm nad hladinou podlahy, uzná každý správnost tohoto pojmenováni.

Naše jeviště je sice malé, ale má obdivuhodné vymoženosti, které příslusí řádné scéně Na příklad provaziště o dvou poschodích s ochozy kolem i napříč, kde silné lano, procházející železnými tyčemi, tvoří do jisté míry zábradlí. Zde koná při představení službu bdělá požární pohotovost u hydrantů.

Toho večera bylo hlediště s galerií natřískáno. Hrálo se s vervou. Obecenstvo vděčně a bouřlivě aklamovalo herce, zvláště mouřeninského Othella. Také já jsem byl hrdý na stylovou úpravu textu, z něhož jsem vyškrtl a změnil některé choulostivé výrazy. Nechtěl jsem tím nikterak korigovat slavného Shakespeara ale uvážil jsem, že před třemi sty lety byly přece jen jiné poměry, jiní muži, jiné ženy a hlavně jistě jiná logika. A nejzávažnější: galerie! Pro tu slavný Shakespeare jistě nepsal svá dramata. Tenkrát galerie neexistovala. Ale dnes je to v každém divadle mocný živel...

Konečně přišlo 5. jednání, výjev druhý. Je to choulostivá scéna, při které pochopíte správnost mého stanoviska: Desdemona leží v posteli a má říci: — Nechceš si lehnout, milý manželi? — Samozřejmě jsem tuto otázku škrtl, stejně jako Desdemonin dotaz: — Proč tak spodní pysk svůj hryžeš? — Neznělo to dosti estetický.

Nejúspěšnější korektura se mi podařila na větě: — Nějaká krvavá vášeň celým tělem tvým pohybuje. — To „pohybování tělem“ mi slohově nelahodilo. Vepsal jsem tedy do úlohy Desdemony tohle: — Krvavá vášeň v těle celém tvém plamenem hoří! — „Slyšíte ten šestistopý verš, krásný antický hexametr? A takových hexametrů jsem napsal celé kilometry! Jenže nakladatelé nemají smyslu pro mou Musu a tož spí mé krásné duševní plody kdesi v šuplíku. Náš edující děj je nesmírně napínavý: Othello, hořící žárlivostí, chystá se Desdemonu v posteli uškrtit. Nutí ji, aby se honem pomodlila. Ta ho prosí aby ji uškrtil až zítra, ale strašlivý mouřenín nechce popravu odložit.

Marně h láká manželka, aby si šel lehnout. — Pamatuj na své hříchy! — volá Othello pokrytecky. — Láska k tobě a oddanost jsou moje všecky hříchy, — brání se nelogicky Desdemona a ještě nelogičtěji jí odpalí Othello: — Právě pro tyto musíš

nosti nový prvek scénou Slavnostní schůze. Zástupci žactva učinili slavnostní projevy, zdůraznili význam svátku a vzájemným slibem prohlásili svou neochvějnou lásku k vlasti a národu. Mezi jednotlivými slavnostními čísly prop ét ly se sbory a žákovské kvarte a zahrálo směs z narodních písní.

Milému hostu Volyné p. ministru Dr. Juraji Slavíkovi zaslán ode všech místních spolků dopisem projev lásky k vlasti a úctu k representantu českého národa.

Spolkový věstník.

Česká veřejná knihovna ve Volkově.

Česká veřejná knihovna byla založena 22. února 1923. roku. Jako základ věnovalo Ministerstvo školství a osvěty Č.S.R. v Praze 300 svazků českých knih. Za 13 let svého trvání získala knihovna 1283 svazků Část je darovaná ostatní — koupené, tak že v roku 1936 celkový počet knih obnáší: českých 1056, polských 191, ruských 336. Čtenářů v roku 1935 přihlášeno 81, kterým půjčeno 2.003 svaz. za poplatek 140 zl. 10 gr. Celkový příjem za rok 1935. — 310.85 gr. výdej — 306.10 gr. Nejvíce jsou čteny knihy zábavné (romány, povídky), dále časopisy, cestopisy a teprv knihy poučné a vědecké kterých, vzhledem k dosti vysokým cenám má knihovna nejméně.

V ohledu kulturně-osvětovém nestojíme bohužel doposud na takové výši, jak by bylo žádoucno. Každá knihovna, jež se nedoplňuje odumírá a naši povinnosti jest, seč stačejí síly a prostředky i nadále pečováti o to, aby počet knih, které přispívají snad nejvíce k zachování národní orientace nehledě na rozšíření obzoru a bystření úsudku čtenáře, stale se zvyšoval by mohla knihovna posloužiti každou žádanou knihou a čtenář b l spokojen z výběrem knih. Jedině společným úsilím bude umožněno dosažení vytčeného cíle.

J. Zomer.

Do Rovna a okolí.

Odbor ČMŠ a těl. jednota „Sokol" v Rovně pořádají ve dnech 14. a 15. listopadu 1936 r. posvícenskou zábavu. Počátek pro oba dny v 9 hod. večer, vstupné prvního dne zl. 1·50, druhého dne 1. zl.

O hojnou účast prosí
zábavní výbor.

Kronika.

Jednání o zkrácení pracovního dne v polských uhelných dolech.

Koncem září bylo na hornickém kongresu v Katovicích, kterého se zúčastnili zástupci všech hornických organisací v polském Horním Slezsku, usneseno domáhati se zkrácení pracovního dne v uhelných dolech z 8 na 6 hodin denně při nezměněných mzdách. Na základě tohoto rozhodnutí hornické organisace vypověděly k 1. prosinci t. r. ustanovení kolektivní smlouvy, vztahující se na pracovní dobu. O tomto rozhodnutí byl vyrozuměn Svaz uhelných průmyslníku a Ministerstvo sociální péče.

Podle dalších rozhodnutí katovického kongresu měla býti 15. listopadu ve všech třech polských uhelných revírech vyhlášena generální stávka, kdyby majitelé uhelných dolů nejpozději do 1. listopadu nepřijali požadavek zkrácení pracovního dne na šest hodin denně. Jelikož přímé jednání mezi zástupci hornických organisací a Svazem uhelných průmyslníků ztroskotalo pro odmítavé stanovisko průmyslníků k požadavku hornických organisací, zdálo se, že propuknutí stávky v polském uhelném průmyslu v listopadu je neodvratné. Delegace hornických organisací z Horního Slezka, se dostavila k ministerskému předsedovi gen. Skladkovskému a jednala s ním o svém požadavku zkrácení pracovní doby. Ministerský předseda Skladkowski přijal hornickou delegaci velmi vlídně a prohlásil, že vláda plně uznává velký význam děl-

Volby v Americe.

(Dokončení ze stránky 1.)

cesu v rámci NRA zkrácením pracovní doby, ale že mu to bylo znemožněno nejvyšším soudem, jenž opatření NRA prohlásil za neústavní. A tak se stalo, že nejvyšší soud USA, který prohlášením řady Rooseveltových reforem za neústavní „rozbil osm z deseti jeho lahví mediciny", vlastně nepřímo také přispěl k novému jeho volebnímu vítězství.

Novým zvolením presidenta Roosevelta zůstává na další čtyři roky v čele Spojených států severoamerických muž, který je přesvědčeným a činorodým zastáncem demokracie a velikým sociálním a hospodářským reformatorem a bude jistě i v novém období své presidentské práce pokračovati v díle hospodářského povznesení a sociálního zabezpečení amerického lidu. Jeho opětné vítězství jest i pro ostatní svět příznakem, že vývoj a poměry nevrátí se prostě do starých kolejí, jaké byly před krisí nebo dokonce před válkou světovou, nýbrž že mnohé z oněch pronikavých změn sociálně hospodářských, jichž svědky jsme byli v řadě minulých let, se nadále udrží anebo ještě prohloubí.

umřít! Tenhle diškurs je modernímu člověku nepochopitelný. A ještě snad nepochopitelnější našim spanilým dámám. Já totiž tuze pochybuji, že by některá z něžných manželek klidně ležela v posteli, kdyby její choť jí spílal a sápal se na ni a křičel, aby se pomodlila, ježto ji musí uškrtit. Jezusku! ježí se mi pleš, pomyslím li si jen na takovou scénu s vlastní ženou!..

Avšak — k věci: Když Desdemona vyslovila můj krásný hexametr a skončila zdůrazněnými slovy: ... — „plamenem hoří", — stalo se něco úžasného: v sufitách to zašumělo, ozval se tlumený výkřik, stropní sufity se rozvlnily a shora sletěla nejprve helma a za ní hlavou dolů — hasič.

— Cákryš! Zachyťte mně — řval na ztrnulého Othella, snaže se překřičet ječící Desdemonu, schoulenou v posteli. Avšak Othello byl tímto vpádem hasiče zkoprnělý tak, že se nemohl ani hnout. A tož se hasič, křečovitě se drže lana, komíhal zpředu dozadu, od suflera k posteli, na které vřískala vyděšená Desdemona. Měl na vybranou: seskočit do orkestru, což bylo povážlivé, nebo v zadu do kypré postele. To se ví, že si vybral druhou možnost. Avšak postel nesnesla jeho přívažku: jen dopadl, rozsypala se s praskotem a hasič s Desdemonou leželi na matracích na podlaze, diskretně přikryti troskami postele.

Tu jsme se konečně vzpamatovali a blahodárná opona oddělila scénu od obecenstva, jehož nadšení nebudu popisovat.

Myslím, že vysvětlení je zbytečno: hasič stál na příčném ochoze. Slyšel Desdemonino úzkostlivé „plamenem hoří", vyklonil se, aby viděl ten plamen, vzal převahu a zřítil se dolů. Slabé železné tyče se pod jeho vahou ohnuly, lano povolilo a hasič se samozřejmě „objevil" drže se lana.

A víte, kdo si to všecko vypil? Já! Prý to všecko zavinil můj — „pitomý" hexametr.

Od té doby píši jenom prosu.

Pavel Lovrič:

Lenoch.

Ležel na písku a díval se na nebe. Ležel a na nic nemyslil. Vůkol něho bylo ticho, jen mořské vlnky mírně šplouchaly a ukolébávaly jej v jeho nic nedělání...

A on se jen díval, ležel a na nic nemyslel. Několikráte se rozkošnicky protáhl a láskyplně přeměřil své dlouhé nohy. Jak jsou dlouhé... a tak líné...

Ale to už zase na něco myslí... A ležel, díval, se na nebe a šeptal si: „Na nic nemyslím... na nic..."

Hm, jak je to nebe modré, nedalo mu to po chvilce, docela hezky modré, uznával... Co může být na světě lepšího než tahle ležet? No, snad přece... Modré oči Ivanky... Jako to nebe modré ano docela tak... A nebyl to zrovna tak obyčejný pohled, který spolu vřera vyměnili... a nebyl také ani tak krátky. Ještě teď se diví, že

niciva pro mocenský rozvoj státu a upevnění státního hospodářského organismu a snaží se vyhověti všem oprávněným požadavkům dělnictva. Uhelné doly jsou po názoru ministerského předsedy společným majetkem celého národa a proto násilným otřesům v uhelném průmyslu musí býti zabráněno. Ministerský předseda pak oznámil delegaci, že již nařídil, aby hned na počátku příštího parlamentního zasedání byl sejmu předložen vládní návrh na novou úpravu pracovní doby v uhelném průmyslu. Po přijetí této vládní předlohy bude zkrácení pracovní doby v uhelném průmyslu zavedeno dekretem P. Presidenta Republiky.

Hnědé uhlí na Volyni.

Při kladení vodovodního potrubí v Kowelu přišlo se v hloubce 10 metrů na bohaté ložisko hnědého uhlí. Bylo ihned započato s vrtáním, aby se zjistilo, byla-li by těžba uhlí na tomto místě výnosná. Dosavadní provisorní výsledky jsou velmi příznivé. Zjistilo se, že nalezené uhlí je výborným palivem. Upotřebitelnost volyňského hnědého uhlí pro průmysl nemohla býti ještě přesně stanovena.

Anglie se obává panarabského hnutí.

Převrat v Iraku není sice v přímé souvislosti s nedávnými nepokoji v Palestině, přece v politickém světě londýnském jsou události v Bagdadu pokládány ze příznak kvasu, který pronikl celým středním Orientem. Britská vláda dostala od nového ministerského předsedy iráckého Hikmata Salamana ujištění, že revoltou proti odstoupivší vládě s změnou vlády nezměnilo se nic na vztazích Iraku k Velké Britanii.

Velká Britanie nabízí Italii dohodu.

Jak se oznamuje, odevzdal britský velvyslanec v Římě, Sir Eric Drummond, ještě před odjezdem hraběte Ciana do Vídně italskému zahraničnímu ministru britské memorandum, v němž se činí návrhy na normalisaci vztahů britsko-italských, které od britské iniciativy v politice sankcí zůstaly nezměněny. A stejně dalo britské memorandum najevo ochotu k uznání dobytí Habeše, jakmile Společnost národů dá k tomu svolení.

Maďarský vladař bude přijat též papežem.

Maďarský tisk nyní každodenně obšírně referuje o výpravě vladaře Horthyho a maďarských státníků do Říma, kde budou uvítáni s velkou pompou. Maďarský vladař zdrží se v Římě, kde bude přijat též papežem, pět dní, a bude jako host italského krále a císaře ubytován v římském královském paláci. V posledních maďarských i italských listech se tvrdí, že do Budapešti skutečně pojede italský král se svou rodinou a skvělou družinou, a také Mussolini.

Vláda opustila Madrit.

Do Londýna došla zpráva, že madridská vláda opustila Madrid a přestěhovala se do Valencie. V Madridu byl ponechán jen komisař války. Ve zprávě se prý výslovně praví, že Madrid opustila celá vláda španělská.

Maurské vojsko a četné oddíly legionářské dobyly nejsilnější madridské rozhlasové stanice v Campamento. Tím se dostaly kolony povstaleckého vojska, postupující od západu na Madrid, až do vzdálenosti 5 km od segovijské brány, která přímo sousedí s parkem královského zámku. Marokánci a legionáři zmocnili se zákopů vládního vojska před vojenským letištěm Cuatro Vientos, zmocnili se letiště a pronásledovali prchající oddíly. V zápětí nato se národní vojsko zmocnilo radiostanice v Campamento a dospělo až do vzdálenosti 4 km od středu města, k Puerta del Sol.

Záplavy v Řecku.

V Řecku, zejména v okolí Athén prší už několik dní a celý Aiginský záliv je bičován průtržemi, jakých už dlouho nebylo v oblasti Korintského zálivu a v celém jihovýchodním archipelagu. V Athénách a v okolních městech, v Megaře a v jihovýchodním cípu Euboie nastaly hrozné povodně.

Škoda, kterou až dodnes vyvolaly tyto záplavy, páčí se již na statisíce. Velký most přes phalernský záliv je stržen, při čemž zahynulo několik lidí. Jsou i mnozí zranění, mnozí nezvěstní, poněvadž z některých krajin se musilo prchati za nocí, když vody počaly ohrožovati lidská obydlí.

Konečné volební výsledky v Americe.

Podle prozatimního celkového výsledku amerických presidentských voleb získal Roosevelt 516 volitelských hlasů (všech volitelů je 531), a to ve 44 státech, kdežto London pouze 15 hlasů ve 4 státech. Jelikož k zvolení presidentem Spojených států je zapotřebí minimálně 266 hlasů, je de facto již Roosevelt zvolen presidentem Spojených států na další čtyři roky.

Roosevelt pojede do Buenos Aires na panamerickou konferenci.

President Roosevelt definitivně rozhodl, že se osobně zúčastní zahájení panamerické mírové konference v Buenos Aires. Soudí se, že v Buenos Aires president Roosevelt vyhlásí nový výklad Monroeovy doktriny, přizpůsobený dnešním poměrům, a že pronese významnou řeč proti válce.

Stále tíživější důsledky stávky přístavních dělníků.

Stávkami přerušená lodní doprava jest příčinou nesmírného stoupnutí drahoty životních potřeb na Havajských ostrovech a na Aljašce. Havajský guvernér oznámil státnímu tajemníku práce Mac Gradymu, že 1720 cestujících a posádek sedmi lodí jest na Havajských ostrovech a nemohou dále. Přispívají tak k vyčerpávání tamějších zásob. Mac Grady svolal konferenci lodních společností. Parník „President Harding“ neodplul do Anglie, jak bylo předvídáno, podobně jako neodplula Pennsylvania, která měla odplouti do Tichého oceánu.

---

se na něj vůbec zmohl...

Milé děvče tahle Ivanka, a už ji zná tak dlouho a stále nic... Hm, jednou i to řekne, už dokonce ví, jak jí to řekne, půjde k ní (no, to je přece samozřejmé)... Ano, půjde... Vezme ji za ruku (už si představil, jak to bude asi vypadat) a pak jí řekne docela prostě... „Ivanko, hm...“

Ne, to „hm“ rozhodně nesmí říci, to by si Ivanka pomyslela, že ani mluvit neumí...

No, zkrátka a dobře, pak jí to tedy konečně řekne: „Miluji tě a...“

A konečně, to se přece říká, no ne? Co jiného? Anebo aby ji hned bez toho protivného říkání políbil?

Ano, to by bylo skoro nejlepší, dokonce se usmál, jak se mu tenhle nápad líbil... Ano, políbí ji, a to ještě dnes večer, už aby vstal a... V zápětí sám se zhrozil energie, která se ho zmocnila a rozhodně... nechal toho vstávání...

Dost času, Ivanka neuteče... A vůbec, uznával, tihle zamilovaní jsou přece jen blázni... A znovu ležel hodinu a nic nemyslel...

Hm, to je všechno hezké (vzpoměl si, když jedna z ovcí dlouze zabečela; ale co bude po tom políbení? Co? No, to ostatní přijde přece samo sebou... ale co to bude? Tedy přece jen dlouhé povídání...

Na čele mu vyvstaly kapky potu a byl to hluboký a strašně nešťastný povzdech, který se mu vydral z prsou...

Bože, jak ten život je komplikovaný!

A opět si šeptal: „Na nic nemyslím...“ uplynula další hodina... Teď jej vyrušil blížící se večer. Měl by už jít domů, brzy bude tma a doma jej už jistě čekají s večeří...

Spolkl slinu, tohle dělat vždycky, když zkoušel, má-li hlad... Hlad? O tom nemůže býti ani řeči... Měl toho k obědu tolik, že mu to stačilo na celé dva dny... Teda, má-li chuť na něco! No, to by měl... ani ne tak na jídlo jako na pití... Jindy bude chytřejší a vezme si s sebou láhev vína... Ale rychle zapudil tuhle myšlenku, když si uvědomil, že by se s tou lahví musel tahat... hrůza... až sem!

Ano, ale to zase odbočil, na co to jen před chvilkou myslel? Ano, že by měl jít domů... Docela správně, to by rozhodně měl... už k vůli Ivance... Ivanka!

Bože, co ho čeká dnes ještě námahy... A on se cítí tak unaven.

Až úplně vyrovnaný a klidný, ležel dál, na nic nemyslil a... usnul.

A když vyšel měsíc a ozářil jeho spokojený spánek... vždyť se dokonce usmíval, patrně i teď užíval z toho, „že na nic nemyslí“. Nar. Pol.

Různé zprávy.

Devět československých škol v Rumunsku.

Minulý měšíc se vrátila do Bratislavy výprava vysokoškoláků, kteří navštívili kolonisti v Rumunsku. Jejich cesta trvala právě měsíc. V Rumunsku, v župách Bihor a Sulay byly min začatkem tohoto měsíce otevřené československé školy a to až 9. Byly postavené během několika měsiců nákladem Kč. 400.000. — příčiněním Národní Rady československé, z akce která byla na jaře podniknutá ve prospěch zahraničních Čechoslováků. Do šesti jednotřídek a třech dvojtřídek bylo zapotřeby 12 učitelů. Do Rumunska se hlásí 20 československých učitelů. Školy mají býti pojmenováné jménami kulturních čsl. velikánů (Komenský atd.) i rumunských (rumunské ministerstvo školství pracuje na návrzích).

Když člověk nečte noviny.

„Matin“ přinesl velmi zajímavou zprávu o případu rentiera, který již několik let zásadně nečetl noviny. Protože obdobný případ muže se opakováti i u nás, přinášíme jej: Jistý rentier nečetl v novinách vyhlášky o přípravách k protileteckému útoku na Paříž a když pak zahoukly poplašné sireny, v celém městě zhaslo světlo a starý samotář zaslechl v dálce pumové výbuchy. lehl si do postele a otevřel kohoutek svítiplynu. Sousedé povšimli si zápachu plynu, otevřeli jeho byt a zachránili mu život. Když se starý pán probral z bezvědomí, vysvětlil to tím, že byl přesvědčen, že vypukla válka a po druhé již nechtěl zažiti všechny hrůzy a utrpení.

Obrovské náklady na presidentské volby v Americe.

Presidentské volby ve Spojených státech odhadují se úředně ve Washingtonu na 17 milionů dolarů, ale v tom nejsou ještě obsaženy zvláštní výlohy kandidátů a místních organisací. Až do 28. října dostoupily organisační výdeje stoupenců Rooseveltových výše 4 milionů a jeho protikandidátů se přiblížily 12 milionů. Soudí se, že až do volby zvýší se tyto náklady o dalších 5 milionů. Celkem tedy bude stát nové obsazení Bílého domu okrouhle 38 milionů dol., t. j. 200 milionů zl.

300 let Harwardovy university.

Dnes proslulá Hawardova universita v americkém městě Cambridgi ve státě Massachusetts, oslavila právě 300. výročí svého založení velkolepými projevy, jichž se účastnilo na 8.000 studentů a 2.600 učenců z celého světa, mezi nimi 12 laureátů Nobelovy ceny. Tato staroslavná universita vznikla ze skrovnému ústavu (college), původně umístěného ve farmě, kde tří učitelé vyučovali latině, řečtině a dějinám. Ale brzy finanční potíže ohrozily i toto nenákladné učiliště. Zachránil je puritánský pastor Harward syn londýnského řezníka, který daroval škole polovinu svého jmění — 400 liber a knihovnu o 300 svazcích, jež dosud trůní na čestném místě mezí 3 miliony knih dnešní universitní knihovny. Po tomto svém zachránci byla universita nazvána Harwardovou na základě usnesení z r. 1639. Dnes hostí 8.000 posluchačů a 300 profesorů, kteří bydlí v pensionech universitního města, jež má své museum, botanickou zahradu, pole a lesy ve výměře 1.000 hektarů, velký sportovní park a vzorné dílny pro studenty průmyslových odvětví. Dnešní jmění university již zachránil pastor Harward 400 librami, odhaduje se na 80 milionů dolarů, asi 450 milionů Zl. a vzniklo většinou z darů a odkazů bývalých posluchačů. Harwardova universita odchovala nejlepši muže Ameriky a také nově zvolený president Franklin Roosevelt na ní vystudoval r. 1904.

Ženská hlídka.

Moderní maminky.

Snad nikde na světě se nevěnuje tolik soustavné a organisované péče výchově žen k mateřství jako v Americe. Pořádají se tu kursy, vydavají brožurky a rozdávají letáčky, které mají každou ženu poučit, jak vychovávat ditě. A matky se organisují v mateřských klubech, kde mají možnost prohovořit všechny osobní nesnáze v rodinné výchově. Před časem před edly tyto kluby na jevištích, zvlášť určených k propagaci nového mateřství, zajímavou hru, která v rozhovoru matek z generace před padesáti léty a moderních žen chce jasně ukázat, jak se mění názor na běžné otázky dnešní rodinné výchovy.

Ozve se na příklad stesk: Můj malý chlapec začíná z ničeho nic jevit strach ze tmy. Ačkoliv do nedávna klidně usínal za tmy, dožaduje se nyní toho, abych nechala světlo v je-

---

92.

sotva se jí poptal, jak se jí daří, zaslechl příval nářku.

Mamsel Nina se mstila. Dávala hraběnce nechutná jídla a vzkázala-li si pro něco, dostávala vše naopak.

„Ona mě chce usoužit,“ naříkala hraběnka. „Ona ví, že ji nemohu na hodinu vyhnat, protože za ni namam náhradu. Tolik dobrého jsem prokázala, tak jí věřila a teď musím tohle snášeti.“

„Vyžeň ji tedy, ať vaří kuchyňská,“ navrhoval Artur.

„To se snadno řekne, ale kuchyňská je taková jako Nina. Proč jsem je již dávno nevyhnala, nebo proč zahradník již dříve mi vše neřekl. Zlobím se dnes naň a neodpustím mu toho.“

„Ale tetinka, to by bylo nespravedlivé, vždyť jsi to samá uznala. Což tu není nikoho, kdo by těch několik dní, než přijde nový personál, vařil?“

„Kdo má několikrát vše vysvětlovat, zásoby odevzdávat a zlobit se? Můj zlatý, já jsem již stará, churavá a musím míti klid. A vidíš na vzdor té ohavné Nině to neudělám, abych ji předčasně propouštěla. Jak dělá ona mně, tak dělám já jí. Ponocný nesmí nikoho do zámku pouštět a každý večer bude ona a ne kuchyňská sedat v kuchyni, dokavad my

89.

ní několik dobrých vět promluvil. Když se ocitl v její společnosti, neznámé kouzlo ho k ní vábilo. Jako by z její bytosti vyzařovalo teplo života, jako by její zjev nabýval nových půvabů, zatoužil žhavě, aby s ním žvatlala, aby se naň smála, aby zapoměla s kým mluví. Tak nějak od srdce chtěl s ní hovořiti, nahlédnouti hluboko do její duše a podívati se, co se děje v té líbezné hlavičce a jaké city víří jejím nitrem. Byl ochoten sám zapomenouti na rozdíly společenského postavení a svěřiti se jí se vším, co jím hýbalo. Nikdy ještě nezdála se mu žádná lidská bytost býti tak blízká jako Milada a čím více se bránila, tím úpornější byla jeho snaha,

Co z hovoru seznal, překvapilo ho a poskytlo mu nyní látku k přemýšlení, jež ho cele zaujalo. Neskrývala se tím, že se bojí jeho lásky. Nevěřila v možnost lásky s ním jako s bohatým a urozeným pánem a protože nechtěl chápatí, utekla. Již ho počína snad milovat a zděsivši se toho, neví, jak by mu to řekla, jak by ho přiměla k tomu, aby nemnožil její zmatek.

Napřed jakási rozpustilá radost jím zahýbala. Chytil jsem osamělou holubičku, která neví, jak se před ostřížem skrýti. Stojí za to, abych ji poplašil, abych se potěšil její úzkostí a abych užil trochu rozkoše. Políbení jejích

ho pokoji rozžehnuto. Co dělat? Matka ze starší generace radí schovívavě: Většina dětí se bojí tmy a neusne bez světla. Bylo by to kruté uzavírat je potmě. Moderní maminka je však pro důslednost: Nejlépe je zvykat dítě od kolébky na to, aby usínalo za tmy. Ovšem musí se dbát toho, aby dítě právě před spaním nikdo nelekal povídkami o strašidlech nebo čarodějnicích. Ale když už se dítě začne tmy bát, tedy postačí pro začátek, necháte-li na večer pootevřené dveře do sousední místnosti, z které proniká trochu světla. Postupně přivírejte dveře, až si dítě zvykne na tmu. Zkuste si také s ním hrát někdy večer potmě a uvidíte, že se přestane bát.

Samozřejmě, že vás také už děti přivedly do rozpaků svými otázkami. Myslíte, že je radno přiznat dítěti, že něco nevíte nebo raději š kovně odvedete hovor Maminky staromódní hájí udržení rodičovské autority stůj co stůj. Dítě se musí učit vzhlížet k rodičům, právě tak jako k učitelům, jak k neomylným vůdcům. Bylo by nerozumné přiznávat, že rodiče také mají nějakou slabost, a že také někdy něco nevědí. Jenom je příliš brzy nezvykejte na žádnou důvěrnost. Jinak vás začnou za chvíli kritisovat a budou chtít tyranisovat. Dnešní matky si zakládají méně na autoritě, protože prohlašují: Proč bychom otevřeně nepřiznaly i před dětmi, že něco nevíme? Bude to prý dítě neskonale lepší, když už od malička si zvykne na pravdu.

Zajímavé je také posoudit, jaký důraz klade která generace matek na dobré společenské způsoby dítěte u stolu s dospělými. Maminka ze starší generace tvrdí, že je nutno už od malička dodržovat přísně pravidla dobrého chování. Dítě ať pěkně tiše sedí u stolu a čeká trpělivě, aš na ně dojde řada. A když nedělá dobrotu, tak je pošlete od stolu a nechte bez jídla. Maminka mladší naproti tomu říká: Dobrým mravům se dítě učí po léta. Dejte mu hlavně dobrý příklad. Základem všeho je mít ohled k druhým. Dítě, které tohle cítí v domácnosti svých rodičů, naučí se chovat, jak se má, zcela instiktivně, bez dlouhých výkladů. Taková drobná provinění na dobré etiketě můžete klidně přehlédnout. Vyroste z nich tak snáze, než kdybyste je příliš kritisovali.

Je možné, že se v téhle charakteristice maminek dnešních a starších trošku ubližuje té druhé straně. Není pochyby, že i ty některé dřívější ženy bez všeho poučování dovedly si najít správnou cestu. Ale sympatické je na těch nových snahách výchovných, že přiznávají dítěti větší potřebu porozumění, že nevěří na žádné šablony, že nepřipouštějí žádnou faleš a že do poměru matek a dětí vnášejí více čestné a radostné důvěry.

CENY OBILÍ.

Záznam 9.XI. soukromého obchodu—zač kupuje.

Žito	zl. 14.25	za 100 kg	
Pšenice	„ 20.50	„	
Ječmen	„ 17.50	„	
Oves	„ 13.55	„	
Hrečka	„ .—	„	
Proso	„ .—	„	
Řepák	„ 33.50	„	
Hrách	„ .—	„	
Fasole	„ 21.00	„	
Mák	„ 83.00	„	
Jetel	„ 90.00		

Hospodářský zpravodaj.

Napájení dobytka v zimě.

Každé domácí zvíře pije nejraději vodu, která má teplotu vody studničné, nikoliv ledovou. Vodu ledově studenou pije buď ve velmi malém množství neb i nic a následkem toho trpí velkou žízeň.

Mimo to i účinek ledově studené vody na vnitřní orgány zvířete je velmi škodlivý. Jak u dobytka tažného pozorujeme jakés ochabnutí, tak i u dobytka krmného dostaví se úpadek a nejvíce trpí dojnice.

Proto nechce-li míti hospodář po čase dosti značnou hmotnou škodu, tu první jeho starostí buď, by si zaopatřil v době zimní dostatečné množství vody náležité teploty.

Proto studně, odkud čerpáme vodu, kádě a koryta, z nichž bývá dobytek napájen, chrání se obalem proti zimě.

Pumpy opatřují se slaměným obalem. Kolem kádí vede se husté drátěné pletivo a do prostory se natlačí sláma. Rovněž i koryta se podobně opatří a nechá se jen úzká prostora, kudy dobytek býva napájen. I zde se však udělá příkrov, který má těsně přiléhati ku stranám.

Všechna tato opatření odpadají ovšem tam, kde jsou zařízená samo-

90.

karminových rtů musí býti sladké a její chvějíci se postava musí býti opojná v náručí. Ano zažertuji si s ní, myslil si dychtivě. Nedovede se mi stále skryvati, najdu si prostředky, abych ji dopadl a donutím ji, aby nechala bránění.

Jenže jeho povaha byla hlubší než povrchní jeho lehkomyslnost. Představiv si Miladu, pojednou pocítil jakousi hanbu, že se k ní tak ošklivě chová a že chce zajíti tak daleko, kam by jeho čestné přesvědčení nemohlo ho provázeti. Jasně chápal, že je Milada neporušený květ, který, odevzdá-li se někomu, odevzdá se vším, s celým srdcem, se vším dychtěním a důvěrou. Zničí-li tento krásný její niterný život, zničí vše, místo světla přinese věčný stín a utrpení do jejího života. Ne, musí míti rozum a musí sám se jí vyhnouti, , aby nabyla zase klidu a aby žert nešel dále, než je čestno.

Zrychlil kroky a došed ke konírnám, dal si osedlati koně a vyjel ven. Jeda kolem lesíka, jenž nedaleko cukrovaru přikrýval kamenitou vyvýšeninu, spatřil několin dám sedět ve stínu. Byly to paničky a dcery panských úředníků: Znal je všechny, se všemi již někdy hovořil. Byly mezi nimi hezké zjevy, dovedly se velmi pěkně oblékat, měly zběžné společenské vzdělání. Ale on o nich

91.

věděl vše. Nápadníci Ninini a ony samy z řevnivosti prozrazovaly o svých milostných dobrodružstvích. Každá z nich prožila již své romány dovolené i nedovolené lásky a z nedostatku zaměstnání představovaly se v hledání nových dráždivých episod, nadbíhaly chytře mužům a byly hrdy, mohla-li jedna druhé odlouditi zbožňovatele.

Nic než povrch, lačný shon po laciných kratochvílích, které na chvíli opíjí, ale potom zanechají kocovinu Nedivil se, že se slečinky nevdávají a že mužové paniček hledají náhradu v hospodách a kartách. — Pozdravil zdvořile dámy, jež děkovaly roztomilými úsměvy, chladně přijal zanícené pohledy a s jakýmsi šibeničním humorem si představil, jak dychtivě by přijímaly jeho přátelství a ujišťovaly, že jejich city jsou vroucí a ryzí. Nepotřeboval by se jich ptáti, přijmou-li nějaký dárek a i kdyby žádal, aby před světem vše zamlčely, dojista by se chlubily, jakého vyznamenání se jim dostalo.

Když přejel kolem nich, pobídl koně a donutil ho ke trysku. Potřeboval čehosi, čím by svoji krev upojil a jaksi se utišil Unaven vracel se po hodině k zámku a seskočiv s koně, odevzdal ho štolbovi, aby koně provedl. Sám šel do zahradního salonu, kde seděla teta. Zdaleka viděl, že je rozmrzena a

činná napájedla, aneb voda bývá do chlévů donášena v putnách a dříve snad i přiměřeně zahřáta. H.

O sušení, konservování a úpravě zeleniny.

Tak jako ovoce, je-li řádně sušeno, možno dlouho uchovati i zeleninu. V zelenině je obsaženo asi 80 proc. vody Odstraněním této vody lze zeleninu na dlouhý čas udržeti a dá se pak po celý rok upotřebovati. Zelenina takto vody zbávená nekazí se jako čerstvá ve sklepě uložená, a k uložení není velkého místa potřebí. Chceme-li zeleninu sušiti, nejdříve ji dobře očistíme, omyjeme vodou, pak na drobné kousky rozkrájíme. Připravíme vřelou vodu, do té zeleninu vložíme (nikdy nepolevati opačně, sice zelenina se potom špatně vaří), když pak vodu odlijeme, rozloží se zelenina na plech nebo lístky, jež čistými papíry pokryjeme. Bez namočení lze také zeleninu přímo na lískách sušiti, Procedura sušení děje se pozvolna. Když pak se již při mačkání drtí a láme, jest znamením, že je řádně usušena. Takto usušenou vložíme do připravených krabic, sklenic nebo pytlíčků a uložíme na suchém místě. Tímto způsobem možno usušiti všemožnou zeleninu, hlavně celer, mrkev, petržel, zelí, kapustu, fažole, brukev, pór, zelený hrášek atd. Chceme-li suchou zeleninu upotřebiti, musíme ji 2—6 hodin ve vodě močiti, jelikož tato vsáním do sebe části vody stane se úplně čerstvou. Aby chuti nepozbyla, ponecháme jí vodu, v níž se máčela.

Z Chmelného trhu.

CHMEL.

Žatec, dne 6. listopadu 1936.

V uplynulém týdnu byla stále poptávka jak na venkově tak i v Žatci, i když v klidnějších mezích než předešlý týden. Hledány hlavně střední chmele a pak prima chmele, za něž opětně byla placena nejvyšší cena 1.200.— Kč. Dnešní cenový záznam pohybuje se v rozpjetí

Kč 725.— až 1.200.— za 50 kg.

Kupováno bylo většinou pro cizinu. Tendence je pevná.

Veřejná známkovna chmele v Žatci ověřila a vyexpedovala do dnes 39.850 žoků v čisté váze 92.000 centů á 50 kg žateckého chmele sklizně 1936.

Český odbor Jednoty chmelařské v Žatci.

Příjme se chlapec

z dobré rodiny do učení na kupectví.

A. Khol i Synové

v Zdolbunově.

Hledám společníka

neb několik s nevelkým kapitálem každý na výstavbu a exploataci továrních objektů a závodu ve velkém obchodním městě.

Kromě účasti na zisku můžou společníci též pracovati za měsíční služné dle kvalifikace: jako účetní, obchodní agent, hospodář, mechaník a dělnici.

Dojednání ustně neb písemně u BOHUMILA V O L F A, vlastní dům. Poczta KWASIŁÓW - CZESKI na Volyni

Důležité pro ženy!

MODERNÍ KONCESOVANÉ KURSY

střihu, šití a modelování

Liji Burko (Chorower)

Diplomovaná mistryně v Polsku a Paříži.

RÓWNE, UL. 13 DYWIZJI Nr. 10.

Oznamuji tímto, že zápis do kursů koná se nepřetržitě.

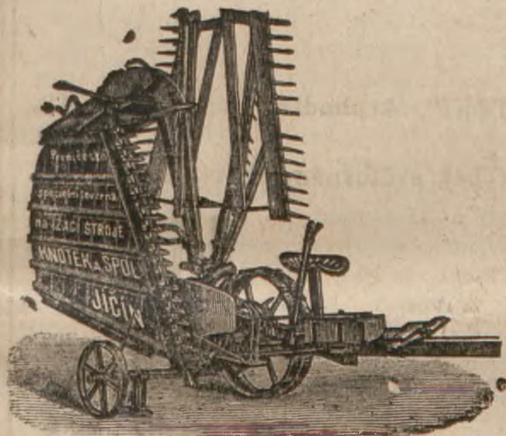
Kurs trvá 6 měsíců.

Pro dojíždějící sleva.

Zápis denně od 10—14 a od 15—19.

Kursy absolvovaly a nyní navštěvují též české dívky.

NEPŘEHLÉDNĚTE!!



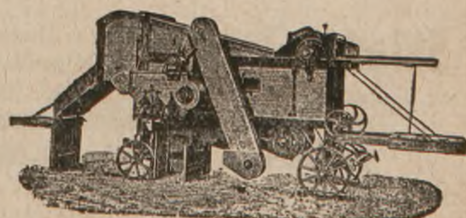
Velmi důležité pro ty, kteří si přejí míti dobrý český stroj za velmi nízkou — likvidační cenu.



Následkem likvidace skladu—vyprodáváme!!

Prima české stroje

úplně nové, rovněž i zánovní vyprodáváme pokud zásoby stačí za KAŽDOU PŘIJATELNOU CENU.



Rudolf Jozef a Spol.,

v ZDOLBUNOVĚ, ul. Kościelna č. 7. (vedle Kasy Skarbowej)

Celé Volyni jsou známa
nejchutnější piva
z parostrojního pivovaru
V. ZEMANA v Lucku.
Specialita pivovaru
— „SAKURA“. —
Doporučuj všude
tohoto českého podniku
znamenitý mok.

Inserujte u nás!!!

Všichni kupujeme u firmy **G. VUGMEJSTER,** Rovno. ul. 3. Maje 129.,
poněvadž všechny větší textilní továrny zřídily u firmy G. Vugmejster své komisní sklady a jmenovitě:

1) Továrna soukenného zboží F. Rabinowitz & Synové — Bělsko.
2) Továrna soukenného zboží H. Landsberg, Akc. Sp.
3) Továrna výrobků hedvábných Akc. Sp. Klinge & Schulz.
4) Továrna vlněného a kamgarového zboží P. Gerszowski & Sp.
5) Továrna plyše Teodor Finster.

Na skladě stále obrovský výběr nejnovějších výrobků těchto továren a rovněž výrobků žirardovských závodů jako: plátna lněná a bavlněná, brezenty a j.

Ceny tovární — bez smlouvání!

Vlněné látky na paleta a mužské úbory od 5 zl, za metr.

Mimo toho na skladě G. Vugmejstra je stálý výběr kožešin a hotových kožešinových palet francouzských façon, a to: pižmovcových, fokových, hříběčích, teletinových, krtkových, murmlových a j.

Ceny nejnižší!

NEKUPUJTE, POKUD JSTE SE NEINFORMOVAL U NÁS a nechybíte!

Czeska Spółdzielnia Rolniczo-Handlowa w Równem

(ČESKÉ HOSPODÁŘSKÉ DRUŽSTVO v ROVNĚ) ul. 3. Máje 149

dodá Vám levné a na výhodných podmínkách:

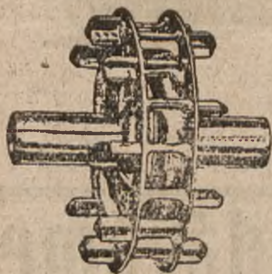
Semena: buráková, mrkev krmná a lucen —

Hnojiva umělá:

Kainit, sůl draselnou, Kalimag výroby akc. společn. „Eksplotacja soli potasowej.“ Lwów plac Smolki č. 5.
Superfosfat — Zjednoczenie Fabryk Superfosfatowych w Polsce, Warszawa Kredytowa 4.
Dusikatá hnojiva a supertomasina výroby stát. továren dusikatých látek w Mościcach i Chorzowie.

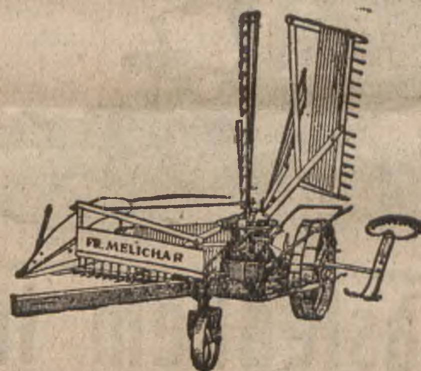
Hospodářské stroje:

Pluhy, kultivátory, orig. „BÄCHER“, a také UNIA dříve „WIENTZKI“, kruhadla orig. „BOREK“.
Triery „PFÖNIX“. Čisticí mlýnky orig. „EXNER — KAUB“.
Secí stroje lžičkové a trýbkové různých velikosti i kombinované, výrobek světoznámých továren



Melichar—Umrath i Ska.

Lwów. Grodecka 61.



a také ŽACÍ STROJE s olejovou lázní neb obyčejné.

SOUČÁSTKY K ŽACÍM STROJŮM: DEERYNG, MAC-CORMICK, MELICHAR A JINÝM.

Sklady: Rovno, ul. 3-go Maja 149; Kvasilov, u p. V. Červenky; Volkov, u p. V. Mráčka. Zdolbunov, u pp. Jar. Otmara a V. Kloučka; Luck, Hnidava u p. Em. Rektora.

Adresa redakce a administrace: Kwasilów na Wołyniu. Tiskne a vydává Vydavatelství a tiskárna „Hlas Volyně“ spol. s r. o. Odpovědný redaktor V. Perný. Roční předplatné 10 zl., čtvrtletně — 3 zl. Do zahraničí o 5 zl. ročně více. Cena inserátu: vel. 1/12 zadních stránek 6 zl. za jednu. V předu o 50% dráže. Při delší inserci značná sleva.